

ЛИТЕРАТУРА

1. Вирин, Ф. Ю. Интернет-маркетинг: полный сборник практических инструментов. /И.Ф. Вирин – М.: Эксмо, 2010. - 160 с. - ISBN: 978-5-699-42302-6
2. Костровая Л. Как писать рекламные тексты для соцсетей. SMM-копирайтинг / Л. Костровая// Блог – Режим доступа: <https://www.lara-pronin.online/kak-pisat-reklamnye-teksty-dlya-sotssetej/>– Дата доступа: 12.01.2020
3. Маркетинговый словарь онлайн // Словарь онлайн – Режим доступа: http://www.marketch.ru/marketing_dictionary/– Дата доступа: 06.01.2020
4. Халилов Д. Маркетинг в социальных сетях / Д. Халилов- М: Манн, Иванов и Фербер, 2013. – 240 с. - ISBN 978-5-91657-759-4
5. Top 15 Best Social Networking Sites & APPs | February 2020 // Провайдер финансовой информации бизнеса (the ebusiness guide) Блог – Режим доступа <http://www.ebizmba.com/articles/social-networking-websites/>– Дата доступа: 26.02.2020
6. facebook.com Competitive Analysis, Marketing Mix and Traffic // Аналитическая платформа Alexa Rank – Режим доступа: <https://www.alexa.com/siteinfo/facebook.com> - Дата доступа: 26.02.2020

УДК 81-2

АНГЛИЦИЗМЫ В МОЛОДЕЖНОМ СЛЕНГЕ

Д.А. Миронов, студент гр. 16

А.В. Афанасьева, преподаватель

*Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение
“Тверской политехнический колледж”*

Введение. Английский язык занимает лидирующее положение в мире. Каждый день в русском языке появляются так называемые англицизмы. Это происходит под влиянием различных факторов в нашей жизни: Интернет, радио, телевидение, технические прогрессы, мировой рынок, различные культурные события и международные контакты.

Процесс активизации интереса к русско-английским языковым контактам продолжается долгое время, и для этого есть множество причин. Около 3/4 всех заимствований в русском языке первых двух десятилетий 21-го века приходится на англо-американизмы.

Выбранная тема «Англицизмы в молодежном сленге» является актуальной, потому что нельзя игнорировать процессы, происходящие в родном языке. Необходимо помнить, что не только мы влияем на язык, но и язык влияет на нас.

Новизна данного исследования заключается в том, что языковые процессы не стоят на месте и с каждым днем в русском языке появляются всё новые и новые иноязычные слова, а значимостью английского языка в жизни русского общества ещё раз определяется актуальность выбранной темы.

Предметом работы является исследование английских заимствований в молодежном сленге и их влияние на современный русский язык

Целью данной работы является исследование англицизмов в молодежном сленге, определение степени влияния данного процесса на русский язык и рассмотрение использования сленга в СМИ и в сети Интернет.

При исследовании выбранной темы были поставлены следующие задачи:

- проанализировать теоретические материалы, связанные с заимствованиями;
- познакомиться с лексикой, характерной для молодежи и определить её место в их речевой культуре;
- выявить источники и выяснить причины возникновения молодёжного сленга;
- определить причины заимствований английских элементов в русском языке;
- выявить какое место англицизмы занимают в речи молодежи;
- провести исследование на предмет использование сленга в СМИ и в сети Интернет.

В качестве объекта исследования послужили лексические единицы английского происхождения и их производные.

Основная часть. Что такое сленг? Молодежный сленг. Изучив литературу по выбранной теме, наше исследование мы начали с определения термина «сленг», представленного в словаре иностранных слов.

Сленг [англ. slang] – в английском языке – слова и выражения, употребляемые людьми определенных возрастных групп, профессий или классовых прослоек, напр. с. художников, моряков (ср. арг, жаргон) [2].

Молодежный сленг представляет собой лексикон на фонетической и грамматической основе родного языка и отличается разговорной, а иногда и грубо-фамильярной окраской. Большая часть слов молодежного сленга представляет собой различные сокращения и производные от них, а также английские

заимствования или фонетические ассоциации. Важная особенность, которая отличает молодежный сленг от других видов – это его быстрая изменчивость, объясняемая сменой поколений.

Русский молодежный сленг – это интересное явление. Употребление молодежного сленга ограничено возрастными, социальными, временными и пространственными рамками. Он используется среди учащейся молодежи, а также в отдельных группах с собственными интересами.

В наш век информационных технологий время несется с такой скоростью, что не успеваешь осмыслить все новое, что появилось, в буквальном смысле слова, вчера и сегодня утром. Также стремительно меняется язык, точнее его словарный состав. В процессе исторического развития человеческие языки постоянно вступали и продолжают вступать в определенные контакты друг с другом. Языковым контактом называется взаимодействие двух или более языков, оказывающих какое-либо влияние на структуру и словарь одного или многих из них. Появление большого количества иноязычных слов английского происхождения, их быстрое закрепление в русском языке объясняется стремительными переменами в общественной и научной жизни. Усиление информационных потоков, расширение глобальной компьютерной системы Интернета, участие в олимпиадах, международных фестивалях, показах мод – все это не могло не привести к вхождению в русский язык новых слов. Возросла необходимость в интенсивном общении с людьми, которые пользуются другими языками.

Современная музыкальная и «клубная» культура, а также киноиндустрия оказывают непосредственное влияние на жизнь молодых людей. К этой группе относятся такие слова, как release — релиз, playlist — плейлист, remake — ремейк, face-control — фейс-контроль. Некоторые англицизмы подверглись сокращению и перешли в сленг русской молодежи в сокращенном виде, например, слово шоубиз (от англ. show-business).

Подражание образу жизни американской и английской молодежи послужило стимулом к появлению самой многочисленной сленговой группы. В нее входят следующие слова, которые употребляются русской молодежью в повседневном общении и в стандартных бытовых ситуациях: boyfriend — бойфренд, weekend — уикенд, party — пати, looser — лузер, baby — бейби, go — гоу. Некоторые из этих сленговых единиц уже не расцениваются как сленг вовсе, так как они прочно вошли в нашу жизнь и, как следствие, в наш словарный запас.

Заимствования из иностранных языков, а в частности, из английского, традиционно делят на две группы. Первая группа включает в себя слова, заимствованные по причине отсутствия их эквивалентов в русском языке. Прежде всего, это слова и выражения, связанные с компьютерной техникой и IT-технологиями, о которых мы уже говорили ранее (file — файл, site — сайт). Названия бытовых приборов, которые на момент своего распространения в России относились к категории сленга (toaster — тостер, blender — блендер). К данной группе причисляют и спортивные термины и названия некоторых видов спорта (bowling — боулинг, diving — дайвинг). К другой группе относятся англицизмы, имеющие синонимы в русском языке. Примерами данного вида заимствований могут служить слова, связанные с музыкальной культурой, СМИ и телевидением: «хит» (hit) вместо «популярная песня», «постер» (poster) вместо «плакат, афиша», «секьюрити» (security) вместо «охрана».

Заимствования из первой группы, не имеющие синонимов в русском языке, обогащают наш язык, делая его более приближенным к современной действительности. Приведем несколько примеров из английской лексики, которые еще семантически не освоены русским языком. Однако, реалии, соответствующие этим англицизмам, имеют место в русской культуре и наверняка пригодятся в нашей действительности. Office ghost — офисный призрак — хитрый офисный работник, который присутствует на рабочем месте, но на самом деле его обязанности выполняют другие; iBrick — iКирпич — любой iPhone до активации; attention spam — спам внимания — состояние, когда вы не можете сосредоточиться и ошибаетесь даже в самых простых вещах из-за переизбытка ерунды в голове; accidental jedi — случайный джедай — когда случайно сделал нечто невообразимо крутое; headdesk — головой о стол — наивысшая степень отчаяния и разочарования по поводу чьей-либо глупости. Существует целое множество подобных сленговых выражений, ярко характеризующих современную действительность, которые, возможно, в ближайшем будущем станут частью лексикона русского человека.

Язык — живой организм, и он изменяется и развивается вместе с его носителями. Заимствования приживаются в русском языке, некоторые так и остаются непонятными и «чужими» для большинства людей.

Сленг, будучи динамичным явлением, постоянно развивается и пополняется. Одним из способов его пополнения является заимствование иностранных слов преимущественно из английского языка. Увлечение англицизмами стало модной тенденцией. Российская молодежь пытается приобщиться к западной культуре и стилю жизни, употребляя в речи сленгизмы английского происхождения.

Молодежный сленг очень активно используется в прессе и на телевидении. Едва ли, не во всех статьях и телевизионных передачах, где речь идет о жизни молодежи, её интересах, праздниках и кумирах употребляются сленгизмы в той или иной степени.

Сленг используется не только в молодежных периодических изданиях – «Cool», «Ровесник», «Все звезды», «Комсомольская правда», но и в адресованных читателям всех возрастов газетах таких, как

«Аргументы и факты», «Моя семья» «Нарезать тонкими слайсами.» (слайс – ломтик, кусочек), «Лайкай за Тимберлейка и получи билет на его концерт» (лайкать – голосовать за кого-либо) «...на нас совершались необоснованные наезды...» (наезд - ..., «...кровавая и мрачная история, сочетающая в себе драйвовый экшн...» (драйвовый экшн – быстрое действие).

Таким образом, молодежный сленг начинают употреблять не только молодые, но и люди, совсем не имеющие никакого отношения к ним.

Газеты - ценный источник, так как они быстро отражают состояние языка. Распространенная сленговая лексика попадает в них очень быстро, и мы получаем возможность объективно судить о ней.

Развитие компьютерных технологий и социальных сетей, которые пользуются популярностью среди представителей молодежи, безусловно, влияет на состояние сленга. IT-термины прочно вошли в нашу жизнь: user — юзер, gamer — геймер, login — логин.

В социальных сетях можно часто встретить использование молодежью англицизмов. Хайп — модное молодёжное заимствование английского слова hype. Синонимами этого слова можно считать старинный французский «ажитаж» или родную русскую «шумиху». Но хайп это более современное явление — медийный шум и истерика вокруг какого-либо гаджета, приложения, сайта или мема. И так, как же действительно переводится слово hype с английского языка. Hype -имя существительное - обман, надувательство, наркоман, беззастенчивая реклама, обработка покупателей; глагол - облапошивать, обдуривать, надувать, крикливо рекламировать, крикливо расхваливать. Как мы видим слово hype в английском языке является и именем существительным, и глаголом и имеет весьма негативные значения.

Рил ток (real talk) это английское выражение, которое можно перевести как «реальный базар», то есть «правду говорю, истину глаголю, вот те крест, мамой клянусь, антихайп». И в самом деле, «real» означает «реальный, настоящий», а перевод слова talk это - разговор.

Рандом, а вернее рэндом, это неказистое заимствование английского слова gandom, которое переводится как «случайный». В русском языке иногда можно встретить и прилагательное «рандомный», образованное от этого же слова. Ударение в слове «рандом» ставится на «а». Чаще всего данное словцо употребляется в контексте воспроизведения музыки: если плеер стоит «на рандоме», это значит, что треки в нём воспроизводятся в случайном порядке. «Ну а если залипает вам в башку какой-то хит, вы поставьте эту песню поскорее на репит.»

«Чилить» (ударение на первую «и») это модный сленговый глагол, который является синонимом простого русского слова «оттопыриваться», а для более старшего поколения «почивать». В переводе с английского языка на русский chill означает прохлада, поэтому чилить это, в какой-то мере, прохладиться и отдохнуть после вечеринки.

Увлечение англицизмами стало своеобразной модой, оно обусловлено созданными в молодежном обществе стереотипами, идеалами. Англицизмы, употребляемые молодежью, аттестуют ее в определенных кругах более высоко, подчеркивают уровень информированности, ее превосходство над остальными. Иностранное слово в речи молодых могут играть роль своеобразных цитат: термин, принадлежащий какой-либо специальной сфере, может цитироваться, сознательно обыгрываться, искажаться. Именно в этой группе имеет место русское или просто неправильное прочтение английского слова. Порой ошибка становится привлекательной и овладевает массами. Соответственно, происхождение данных слов связано со звуковым искажением в процессе освоения данных заимствований. Происходит своеобразная игра звуками.

На протяжении выполнения своей работы, мы следили за речью студентов, и убедились в том, что англицизмы в речи современных подростков встречаются довольно часто. Основываясь на анкетировании, мы узнали, что больше половины студентов употребляют англицизмы в речи. А также выяснили то, что большинство знает значение, употребляемых заимствованных слов в своем родном языке. Тех, кто не знает значение современных сленговых слов и выражений английского происхождения оказалось не так много.

Заключение. Словарный состав языка постоянно подвергается изменениям, в большей или меньшей степени. И то, что сегодня режет слух, через некоторое время, возможно, станет нормой. Но при этом всегда остается неизменная языковая база, которая не подвергается веяниям времени. И здесь очень важно, чтобы молодежь знала, что разговорная и литературная речь – вещи разные

Понятие сленга занимает особое место в современной лингвистике. Сленг, будучи динамичным явлением, постоянно развивается и пополняется. Одним из способов его пополнения является заимствование иностранных слов преимущественно из английского языка.

Анализируя работу, можно сделать вывод, что молодежный сленг существовал всегда, его развитие напрямую связано с развитием науки, истории, техники. Молодежный сленг попадает в городской фольклор. Это – распространенный жанр – пародирование классиков. Молодежный сленг – это пароль всех членов группы, которому свойственна размытость границ.

Рассмотрев ситуацию русского языка сегодня, мы можем сделать вывод, что с одной стороны, многочисленные англицизмы и американизмы, проникающие в нашу речь - это явление закономерное, отражающее активизировавшиеся в последнее десятилетие экономические, политические, культурные,

общественные связи и взаимоотношения России с другими странами, в частности с США. Но с другой стороны, в погоне за всем иностранным, в стремлении копировать западные образцы мы всё больше теряем свою самобытность, в том числе и в языке. Например, употребляемое в речи молодежи слово *hater* – ненавистник, это – человек, которому не нравится ни одно из твоих действий и предложений, заменило у молодежи старинную русскую поговорку: «Уроду – всё не в угоду». А ведь язык отражает образ жизни и образ мыслей.

Язык – это явление живое, изменяющееся. Процессы, происходящие в нем, закономерны, и хотелось бы, там, где можно обойтись средствами русского языка, не прибегать к иноязычным элементам и не забывать, что наш родной язык всё – таки русский и по национальности мы не англичане. Да и звучание неоправданных англицизмов из русских уст звучит иногда смешно.

ЛИТЕРАТУРА

1. Дьяков, А. И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке / Язык и культура, - Новосибирск 2003 С. 35 – 43
2. Егорова, Т.В. Словарь иностранных слов современного русского языка, изд. Аделант, 2014.
3. Крысин, Л.П. Толковый словарь иноязычных слов / Л. П. Крысин. -- М. Эксмо, 2008. -- 944 с.
4. Матюшенко, Е.Е. Заимствование как один из самых продуктивных способов образования единиц современного молодёжного сленга // Социальные варианты языка — 2003. — № 2 — с. 386.

УДК 84Р1-44

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ АНТИГУМАННОЙ ТЕОРИИ В ИСКУССТВЕ (ОПЫТ СОПОСТАВЛЕНИЯ РОМАНА Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ» И АНИМЕ ЦУГУМИ ОБА «ТЕТРАДЬ СМЕРТИ»)

И.Ю.Клишевич, учащийся гр. ГМ-19

Е.А.Парфёнцева, преподаватель

Филиала БНТУ «Солигорский государственный горно-химический колледж»

Введение. Все знают роман Достоевского «Преступление и наказание», но мало кто может сказать, в чём его главная идея, что хочет показать автор. В то же время многие легко сформулируют ответ по отношению к «Тетради смерти». Можно найти сходство между двумя этими произведениями: персонажи, мотивы, даже сюжет легко соотносятся и выглядят похожими. Две совершенно разные по своей сущности культуры имеют схожую идею.

Мы убеждены, что в каждой культуре хоть раз возникала эта идея, потому что люди, в какой бы стране они не жили, всегда останутся людьми со своими потребностями, интересами и ценностями.

В этом и заключается гипотеза - идея господства одних людей над другими способна возникнуть в любой культуре, но она везде обречена на развенчание.

Отсюда тема работы: «Интерпретация антигуманной теории в искусстве». Объекты исследования – роман «Преступление и наказание» Ф.М. Достоевского и аниме Цугуми Оба «Тетрадь смерти».

Предмет исследования – генезис и дальнейшее существование идеи господства.

Основная цель – доказать, что несмотря на разницу культур, гуманизм в любом обществе понимается одинаково. Для достижения цели мы ставим перед собой задачи: изучить литературу по теме; изучить роман Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание» и аниме Цугуми Оба «Тетрадь смерти»; изучить и сопоставить социокультурную ситуацию в романе и аниме; проанализировать образы героев в романе и аниме; выяснить ценностные ориентиры героев и общества произведений; проанализировать полученные результаты и сделать выводы.

Существует много работ, посвященных этим произведениям в отдельности, но мы рассматриваем их в сопоставлении и в этом заключаются актуальность и новизна нашего исследования. Методы исследования, которые использовались в исследовательской работе: наблюдение, анализ, сравнение и изучение. Теоретическая значимость работы заключается в том, что она может помочь по-новому увидеть роман «Преступление и наказание».

Основная часть. В своем исследовании мы рассматриваем два, казалось бы, совершенно разные по жанру и творческому методу произведения. Однако «Преступление и наказание» и «Тетрадь смерти» имеют больше общего, чем кажется на первый взгляд. «Тетрадь смерти» была написана Цугуми Обой как манга для чтения, и идея, как говорил сам автор, черпалась из литературы «этих русских медведей в ушанках с балалайками». Это не обычное сходство двух произведений, а адаптация русского сюжета на японский лад с последующим дополнением. Цугуми Оба пошел дальше и показал, к чему приведет путь Родиона Раскольникова, если идти по нему до конца. Чтобы обосновать сопоставление романа и аниме,